

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Rękawice Robocze
MODEL:97-656-8; 97-656-9; 97-656-10; 97-656-11 (SNS-1010)

1. Charakterystyka:
Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami normy: EN 388:2016+A1:2018 i EN ISO 21420:2020 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425. Rękawice robocze kategoria II

Materiał domyślny: skóra kozia
Materiał dodatkowy: bawełna

	Model 97-656-Y
Odporność na ścieranie (0-4)	2
Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (0-5)	1
Odporność na rozdzieranie (0-4)	2
Odporność na przekucie (0-4)	1
Odporność na przecięcie wg EN ISO 13997	X
Rozmiar	8*, 9*, 10*, 11*

"X" oznacza, że badanie nie zostało wykonane lub nie ma zastosowania
"Y" oznacza rozmiar rękawicy

2. Zastosowanie:
Produkt chroni przed otarciami, skaleczeniami i ukłuciami w stopniu opisanym w powyższej tabeli. Produkt odpowiedni do wszelkich prac transportowych, przemieszania, magazynowania, prac remontowych, motoryzacji, prac ogrodniczych

3. Sposób użytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy rękawice nie są porwane, pomalowane substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapieciska są sprawne (jeśli istnieją), czy są kompletne. Wyrobę nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, otworzeń czy szwów, uszkodzonych zapieć lub innych elementów, rękawice tracą przydatność do użycia. Produkt można użytkować bezterminowo. UWAGA!

Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Produktu nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub zostal uszkodzony. Rękawice nie powinny być użytkowane gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyn.

GB INSTRUCTION MANUAL
WORK GLOVES
MODEL:97-656-8; 97-656-9; 97-656-10; 97-656-11 (SNS-1010)

1. Characteristics:
The product was made in accordance with the requirements of the standard (s): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 and meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425.

Category II work gloves
Main material: goatskin
Additional material: cotton

	Model 97-656-Y
Abrasion resistance (0-4)	2
Sharp tool cut resistance (0-5)	1
Tear resistance (0-4)	2
Puncture resistance (0-4)	1
Cut resistance according to EN ISO 13997	X
Size	8*, 9*, 10*, 11*

"X" means that the test has not been performed or is not applicable
"Y" denotes the size of the gloves

2. Application:
The product protects against abrasions, cuts and bites as described in the table above
The product is suitable for all work transport, handling, storage, assembly, automotive, garden work.
3. Way of usage:
Before use, check the technical condition, and in particular that the gloves are not torn, stained with flammable substances, that all fasteners are operational (if any), are they are complete. The product may not be modified independently. In case of mechanical defects, cracks, holes, tear seams, damaged fasteners, or other elements, gloves lose a shelf life. The product can be used indefinitely.
WARNING!
It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions.
Do not use the product if it causes allergic symptoms or has been damaged in contact with the skin.
Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts.

4. Rozmiar:
Rękawice po założeniu nie powinny ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika.
5. Warunki transportowania i przechowywania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat. Produkt nie wymaga utylizacji.

6. Producent:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polska
7. EU Declaration of Conformity: https://webservice.gtx-group.com:7443/s/YDWCAZFRYojkn
8. Notified Body: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

9. Notified Body: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Робочі рукавички
МОДЕЛЬ:97-656-8; 97-656-9; 97-656-10; 97-656-11 (SNS-1010)

1. Характеристики:
Продукт був зроблений в відповідно з вимогами в стандарті (и): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 і відповідає на вимоги по регулюванню (ЄУ) 2016/425.

Категорія II робочі рукавички
Основний матеріал: козяча шкіра
Додатковий матеріал: бавовна

	Model 97-656-Y
Стіійсть до стирання (0-4)	2
Різкий опір різання інструменту (0-5)	1
Раздиру опір (0-4)	2
Опір проколю (0-4)	1
Стіійсть до різання відповідно до EN ISO 13997	X
Розмір	8*, 9*, 10*, 11*

"X" означає, що тест ще НЕ був у виконанні або НЕ може бути застосовано
"Y" означає розмір рукавички

2. Застосування:
Продукт захищає від саден, порізів і укусів, які описано в таблиці вище.
Продукт є відповідним для всіх робіт транспорту, обробки, зберігання, збирання автомобільних, садових робіт.
3. Моди використання:
Перед використанням, перевірте на технічне стан, і в Зокрема, чи є рукавички є НЕ порвані, забруднені або пошкоджені. Якщо (якщо), вони є повними. Продукт може не бути змінений незалежно один від одного. У разі з механічними дефектами, тріщин, отворів, слізних швів, пошкоджених криплішків елементів, або інших елементів, рукавички втрачають свою придатність до використання.
УВАГА!
Це є завжди необхідно, щоб оцінити, чи продукт забезпечує захист, відповідний для робочих умов.
Не використовуйте в продукт, якщо він викликає симптоми.

4. Розмір:
Робочі рукавички повинні НЕ і обмінювати або переобмінити в здатність цього користувача руку.
5. Умови транспортування, зберігання та догляду:
Зберігати у чистому та сухому місці, на безпечній відстані від ідких речовин, розчинників або вибухованих речовин, без безпосереднього доступу сонячних променів, за кімнатної температури та відносної вологості оточуючого середовища не вище 90%.
Максимальний термін зберігання складає 5 років.
Не допускається під час зберігання і транспортування придиравлати виріб важними предметами або матеріалами, оскільки це може пошкодити його.
Виріб не вимагає утилізації.

6. Виробник:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Poland
7. EU Declaration of Conformity: https://webservice.gtx-group.com:7443/s/YDWCAZFRYojkn
8. Notified Body: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

9. Notified Body: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
MÂNUȘI DE LUCRU
MODEL:97-656-8; 97-656-9; 97-656-10; 97-656-11 (SNS-1010)

1. Caracteristici:
Produsul a fost realizat în conformitate cu cerințele din standardul (e): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 și îndeplinește în cerințele din Regulamentul (UE) 2016/425.

Mănuși de lucru de categoria II
Material principal: piele de capră
Material secundar: bumbac

	Model 97-656-Y
Rezistență la abraziune (0-4)	2
Rezistență la tăierea a sculei ascuțite (0-5)	1
Rezistență la rupere (0-4)	2
Rezistență la puncție (0-4)	1
Rezistență la perforație conform EN ISO 13997	X
Mărimea	8*, 9*, 10*, 11*

"X" înseamnă că testul a nu a fost efectuat sau este nu se aplică
"Y" indică mărimea mânușilor

2. Aplicații:
Produsul protejează împotriva abraziunilor, tăieturilor și mușcăturilor așa cum este descris în tabelul de mai sus.
3. Declarația de conformitate UE: https://webservice.gtx-group.com:7443/s/YDWCAZFRYojkn
4. Organism notificat: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

5. Organism notificat: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

6. Organism notificat: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

7. Organism notificat: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
MUNKAKESZTYŰ
MODELL:97-656-8; 97-656-9; 97-656-10; 97-656-11 (SNS-1010)

1. Jellemzők:
A termék ben készült a megfelelően a követelményeknek a szabvány (ok): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 és megfelel a szabványok és biztonsági szabványokat.

4. Méret:
Kesztűt után az alapítvány kellene nem s korlátozhatják vagy akadályozhatják a képességét, a felhasználó mozgását.

	Modello 97-656-Y
Resistenza all'abrasione (0-4)	2
Resistenza alla lacerazione (0-5)	1
Resistenza alla lacerazione a ruota (0-4)	2
Resistenza alla perforazione (0-4)	1
Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997	X
Taglia	8*, 9*, 10*, 11*

"X" significa che il test è non stata svolta o è non applicabile
"Y" indica la taglia dei guanti

2. Applicazione:
Il prodotto protegge da abrasioni, tagli e morsi come descritto nella tabella sopra.
3. Dichiarazione di conformità UE: https://webservice.gtx-group.com:7443/s/YDWCAZFRYojkn
4. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

5. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

6. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

7. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

IT MANUALE D'ISTRUZIONI
GUANTI DA LAVORO
MODELLO:97-656-8; 97-656-9; 97-656-10; 97-656-11 (SNS-1010)

1. Caratteristiche:
Il prodotto è stato realizzato in conformità con i requisiti della norma (s): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 e soddisfa i requisiti del regolamento (UE) 2016/425.

4. Dimensione:
Mānuși după fundație ar trebui să nu s restricționeze sau să împiedice capacitatea de utilizator micșor. l.

	Modello 97-656-Y
Resistenza all'abrasione (0-4)	2
Resistenza alla lacerazione (0-5)	1
Resistenza alla lacerazione a ruota (0-4)	2
Resistenza alla perforazione (0-4)	1
Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997	X
Taglia	8*, 9*, 10*, 11*

"X" significa che il test è non stata svolta o è non applicabile
"Y" indica la taglia dei guanti

2. Applicazione:
Il prodotto protegge da abrasioni, tagli e morsi come descritto nella tabella sopra.
3. Dichiarazione di conformità UE: https://webservice.gtx-group.com:7443/s/YDWCAZFRYojkn
4. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

5. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

6. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

7. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

FR MANUELE D'ISTRUZIONI
GUANTI DA LAVORO
MODELLO:97-656-8; 97-656-9; 97-656-10; 97-656-11 (SNS-1010)

1. Caratteristiche:
Il prodotto è stato realizzato in conformità con i requisiti della norma (s): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 e soddisfa i requisiti del regolamento (UE) 2016/425.

4. Dimensione:
Mānuși după fundație ar trebui să nu s restricționeze sau să împiedice capacitatea de utilizator micșor. l.

	Modello 97-656-Y
Resistenza all'abrasione (0-4)	2
Resistenza alla lacerazione (0-5)	1
Resistenza alla lacerazione a ruota (0-4)	2
Resistenza alla perforazione (0-4)	1
Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997	X
Taglia	8*, 9*, 10*, 11*

"X" significa che il test è non stata svolta o è non applicabile
"Y" indica la taglia dei guanti

2. Applicazione:
Il prodotto protegge da abrasioni, tagli e morsi come descritto nella tabella sopra.
3. Dichiarazione di conformità UE: https://webservice.gtx-group.com:7443/s/YDWCAZFRYojkn
4. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

5. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

6. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

7. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

DE GEBRAUCHSANWEISUNG
ARBEITSHANDSCHUHE
MODELL:97-656-8; 97-656-9; 97-656-10; 97-656-11 (SNS-1010)

1. Eigenschaften:
Das Produkt wurde hergestellt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm (en): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 und erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

4. Größe:
Handschuhe nach der Gründung sollte nicht s einschränken oder behindern die Fähigkeit des Benutzers Bewegung.

	Modell 97-656-Y
Abriebfestigkeit (0-4)	2
Sharp Werkzeug-schnittwiderstand (0-5)	1
Reißfestigkeit (0-4)	2
Einschwidstand (0-4)	1
Cut Widerstand nach EN ISO 13997	X
Größe	8*, 9*, 10*, 11*

"X" Mittel, dass der Test wird nicht bereits durchgeführt oder ist nicht anwendbar.
"Y" steht für die Größe der Handschuhe.

2. Anwendung:
Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.
3. Dichiarazione di conformità UE: https://webservice.gtx-group.com:7443/s/YDWCAZFRYojkn
4. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

5. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

6. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

7. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Рабочие перчатки
МОДЕЛЬ:97-656-8; 97-656-9; 97-656-10; 97-656-11 (SNS-1010)

1. Характеристики:
Продукт был сделан в соответствии с требованиями в стандарте (ы): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 и отвечает на требования по регулированию (EC) 2016/425.

4. Размер:
Рękawice po założeniu nie powinny ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika.

	Model 97-656-Y
Устойчивость к истиранию (0-4)	2
Острый инструмент согнать сопротивление (0-5)	1
Раздиру сопротивление (0-4)	2
Устойчивость к проколам (0-4)	1
Выдержать сопротивление в соответствии с EN ISO 13997	X
Размер	8*, 9*, 10*, 11*

"X" означает, что тест еще не был в исполнении или является не применимо.
"Y" означает размер перчаток

2. Применение:
Продукт защищает от садин, порезов и укусов, как описано в таблице выше.
3. Dichiarazione di conformità UE: https://webservice.gtx-group.com:7443/s/YDWCAZFRYojkn
4. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

5. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

6. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

7. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
PRACOVNÍ RUKAVICE
MODEL:97-656-8; 97-656-9; 97-656-10; 97-656-11 (SNS-1010)

1. Charakteristika:
Tř výrobek byl vyroben v souladu s požadavky na standardu (ov): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 a odpovídá na požadavky podľa nariadenia (EÚ) 2016/425.

4. Velikost:
Rękawice po założeniu nie powinny ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika.

	Model 97-656-Y
Odporność na ścieranie (0-4)	2
Ostry odpor rezu nástroja (0-5)	1
Odporność na roztrhnutí (0-4)	2
Odporność proti prepichnutiu (0-4)	1
Cut odpor podľa ČSN EN ISO 13997	X
Velikost	8*, 9*, 10*, 11*

"X" znamená, že test má není byla provedena, nebo je to použitelné.
"Y" označuje velikost rukavic

2. Aplikace:
Produkt chrání proti oděru, řezu a ukouřením, jak je popsáno v tabulce výše.
3. Dichiarazione di conformità UE: https://webservice.gtx-group.com:7443/s/YDWCAZFRYojkn
4. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

5. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

6. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

7. Organismo notificato: 2474; MIRTA-KONTROL d.o.o.; Javorinska 3 HR-10040 Zagreb-Dubrava; Croatia

